



**PARLEMENT BRUXELLOIS  
BRUSSELS PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2021-2022

24 MEI 2022

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende instemming met het Verdrag  
van de Raad van Europa inzake de  
toegang tot officiële documenten,  
opgemaakt in Tromsø op 18 juni 2009**

**Memorie van toelichting**

**I. Inleiding**

Het voorliggend Verdrag van de Raad van Europa erkent een algemeen recht van toegang tot officiële documenten in het bezit van de overheid. Transparantie van overheidsinstanties is één van de belangrijkste elementen van goed bestuur en één van de aspecten die het best laten zien of er al dan niet sprake is van een reëel democratische en pluralistische samenleving. Het recht op toegang tot officiële documenten is ook essentieel voor de uitoefening van de fundamentele mensenrechten en versterkt ook de legitimiteit van de overheid.

Dit verdrag stelt een recht op toegang tot officiële documenten vast en bepaalt dat beperkingen van dit recht alleen zijn toegestaan voor zover zij gericht zijn op de bescherming van bepaalde belangen, zoals de nationale veiligheid, defensie of de persoonlijke levenssfeer.

Het verdrag stelt de minimumnormen vast die moeten worden toegepast bij de behandeling van verzoeken om toegang te krijgen tot officiële documenten (vormen van toegang en kosten voor toegang tot officiële documenten), het recht om beroep aan te tekenen en aanvullende maatregelen. Het verdrag biedt via een gemeenschappelijke basis de nodige flexibiliteit waarop de nationale

SESSION ORDINAIRE 2021-2022

24 MAI 2022

**ASSEMBLÉE RÉUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE**

**PROJET D'ORDONNANCE**

**portant assentiment à la Convention  
du Conseil de l'Europe sur l'accès  
aux documents publics, faite à  
Tromsø le 18 juin 2009**

**Exposé des motifs**

**I. Introduction**

La présente Convention du Conseil de l'Europe reconnaît un droit général d'accès aux documents publics détenus par les autorités publiques. La transparence des organes de l'État est l'un des éléments clés de la bonne gouvernance et l'un des aspects qui révèle le mieux l'existence ou non d'une société véritablement démocratique et pluraliste. Le droit d'accès aux documents publics est également essentiel pour l'exercice des droits fondamentaux de l'homme et renforce également la légitimité des autorités publiques.

Cette Convention établit un droit d'accès aux documents publics et prévoit que des limitations à ce droit ne sont permises que dans la mesure où elles visent à protéger certains intérêts tels que la sécurité nationale, la défense ou la vie privée.

La Convention énonce les normes minimales à appliquer dans le traitement des demandes d'accès aux documents publics (formes de l'accès et frais d'accès aux documents publics), le droit de recours et les mesures complémentaires et offre la flexibilité nécessaire pour permettre aux législations nationales de s'appuyer sur un socle commun et de prévoir un accès éventuellement plus étendu aux

wetgevingen kunnen voortbouwen en waarbij een eventuele ruimere toegang tot officiële documenten kan worden voorzien

Een groep van specialisten op het gebied van toegang tot officiële documenten zal toezien op de uitvoering van dit verdrag.

Het voorliggend Verdrag van de Raad van Europa werd op 18 juni 2009 opengesteld voor ondertekening naar aanleiding van de 29<sup>e</sup> Conferentie van de ministers van Justitie van de lidstaten van de Raad van Europa die plaatsvond in het Noorse Tromsø.

## II. Inhoud

### *Artikel 1* *Algemene bepalingen*

Geen enkele verdragsbepaling belet een verdragsluitende partij om interne bepalingen die een ruimere toegang tot officiële documenten toekennen, in te voeren, te behouden of te versterken. Daar waar het verdrag minimale normen oplegt, wordt een ruimere toegang aangemoedigd. Niets rechtvaardigt een verlaging van bestaande normen in de wetgeving of de praktijken van een verdragsluitende partij. Geen enkele bepaling kan zo worden uitgelegd dat zij een beperking vormt voor de toegang tot officiële documenten die toegankelijk zijn overeenkomstig andere internationale verplichtingen.

De term «overheidsinstanties» omvat de administratieve overheden op nationaal, regionaal en lokaal vlak, de wetgevende organen in de mate dat zij administratieve functies vervullen en de natuurlijke of rechtspersonen die een administratieve bevoegdheid hebben.

Onder «officiële documenten» wordt verstaan elke informatie in welke vorm ook, die wordt opgesteld, ontvangen of bewaard door de overheid.

### *Artikel 2* *Recht op toegang tot officiële documenten*

Elke partij verzekert aan iedere persoon, zonder discriminatie en ongeacht zijn of haar motieven of doelstellingen, het recht inzake de toegang tot officiële documenten. De aanvrager mag de informatie gebruiken voor alle wettelijke doeleinden. Elke partij treft daartoe in haar interne wetgeving de nodige maatregelen. Dat moet gebeuren uiterlijk bij de inwerkingtreding van het verdrag.

documents publics.

Un Groupe de Spécialistes sur l'accès aux documents publics suivra la mise en œuvre de cette Convention.

La présente Convention du Conseil de l'Europe a été ouverte à la signature le 18 juin 2009 à l'occasion de la 29<sup>e</sup> Conférence des Ministres de la Justice des États membres du Conseil de l'Europe qui s'est tenue à Tromsø, en Norvège.

## II. Contenu

### *Article 1<sup>er</sup>* *Dispositions générales*

Rien dans le présent instrument n'empêche une Partie à la Convention de se doter, de maintenir ou de renforcer des dispositions internes qui accordent un droit d'accès aux documents publics plus large que celui prévu dans la présente Convention. Bien au contraire, dès lors que cette Convention tend à mettre en place des normes minimales, un accès plus large aux documents publics est encouragé. En outre, rien dans cette Convention ne permet de justifier l'abaissement des normes existantes dans les législations et pratiques nationales si elles sont plus élevées que celles fixées par la Convention.

Aux fins de la présente Convention, l'expression «autorités publiques» recouvre les autorités administratives à l'échelon national, régional et local, les organes législatifs et les autorités judiciaires dans la mesure où ils accomplissent des fonctions administratives et les personnes physiques ou morales qui exercent une autorité administrative.

On entend par «documents officiels» toute information, sous quelque forme que ce soit, qui est établie, reçue ou conservée par les autorités publiques. Cette définition est très large.

### *Article 2* *Droit d'accès aux documents publics*

La Convention donne le droit à toute personne d'accéder à des documents publics, quels que soient ses motifs ou intentions. Les demandeurs sont libres d'utiliser l'information à toutes fins légales. Chaque Partie doit prendre les mesures nécessaires dans son droit interne pour donner effet aux dispositions énoncées dans la Convention.

*Artikel 3*  
*Mogelijke beperkingen inzake de*  
*toegang tot officiële documenten*

Elke partij kan het recht tot officiële documenten beperken. De beperkingen zijn duidelijk vastgelegd in de wet, zijn noodzakelijk in een democratische samenleving, en beogen het volgende te beschermen :

- de nationale veiligheid, de landsverdediging en de buitenlandse betrekkingen te beschermen ;
- de openbare veiligheid ;
- de voorkoming, de opsporing en de vervolging van strafrechtelijke activiteiten ;
- tuchtonderzoeken ;
- voogdijopdrachten, de inspectie en de controle door overheidsinstanties ;
- de persoonlijke levenssfeer en andere legitieme particuliere belangen ;
- de commerciële en andere economische belangen ;
- het economische, monetaire en wisselkoersbeleid van de staat ;
- de gelijkheid van de partijen voor een rechterlijke instantie en de goede werking van de justitie ;
- het milieu ;
- de beraadslagingen in overheidsinstanties of tussen overheidsinstanties met betrekking tot het onderzoek van een dossier.

Deze lijst is niet exhaustief. De beperkingen hebben betrekking op de inhoud van het document en de aard van de informatie. Niets belet een verdragspartij om in haar nationale wetgeving minder beperkingen op te nemen of de beperkingen strikter te omschrijven, met het oog op het verlenen van een ruimere toegang tot officiële documenten.

De betrokken staten kunnen middels een verklaring meedelen dat de communicatie met het koningshuis of het staatshoofd eveneens behoort tot de beperkingen.

Het toegangsrecht kan worden geweigerd als openbaar maken schade kan toebrengen aan de opgesomde beschermde belangen. Toch moet een document worden vrijgegeven indien het openbare belang de beperking overstijgt.

De partijen onderzoeken de mogelijkheid om termijnen vast te stellen waarbinnen de beperkingen kunnen worden ingeroepen. Toegang kan nooit worden geweigerd indien de in een wet bepaalde termijn is verstreken.

*Article 3*  
*Limitations possibles*  
*à l'accès aux documents publics*

En vertu de cette Convention, les limitations au droit d'accès aux documents publics sont permises. Toute limitation doit être établie précisément dans la loi, être nécessaire dans une société démocratique et viser à protéger :

- la sécurité nationale, la défense et les relations extérieures ;
- la sûreté publique ;
- la prévention, la recherche et la poursuite des activités criminelles ;
- les enquêtes disciplinaires ;
- les missions de tutelle, l'inspection et le contrôle par les autorités publiques ;
- la vie privée et les autres intérêts privés légitimes ;
- les intérêts commerciaux et économiques ;
- les politiques économiques, monétaires et de change de l'État ;
- l'égalité des parties à une instance juridictionnelle et le bon fonctionnement de la justice ;
- l'environnement ;
- les délibérations au sein de ou entre les autorités publiques concernant l'examen d'un dossier.

Cette liste n'est pas exhaustive. Les restrictions portent sur le contenu du document et la nature des informations. Rien n'empêche une Partie contractante d'introduire moins de restrictions dans sa législation nationale ou de définir les restrictions de manière plus stricte, en vue d'accorder un accès plus large aux documents officiels.

Les Parties à la Convention peuvent faire une déclaration qui détermine que la communication avec la famille royale ou le chef d'État fait également partie des restrictions.

Si l'accès du public à un document peut porter préjudice à l'un de ces intérêts, le document devrait malgré tout être mis à disposition du public si l'intérêt de celui-ci à y avoir accès l'emporte sur l'intérêt protégé.

Les parties examinent la possibilité de fixer des délais dans lesquels les restrictions peuvent être invoquées. L'accès ne peut jamais être refusé après l'expiration de tout délai prévu par la loi.

*Artikel 4**Aanvragen voor toegang tot officiële documenten*

De aanvrager moet geen reden opgeven waarom hij of zij toegang wil tot officiële documenten. Het verdrag verplicht de partijen niet om een aanvrager het recht te geven om anoniem een aanvraag te doen, maar het moedigt zulks wel aan. De partijen kunnen de anonimiteit van de aanvrager waarborgen tenzij de bekendmaking van de identiteit essentieel is voor de behandeling van de vraag. De formaliteiten worden tot een minimum beperkt. Elke formaliteit moet beantwoorden aan een gerechtvaardigde noodzaak.

*Artikel 5**Behandeling van de aanvragen voor toegang tot officiële documenten*

De overheid helpt de aanvrager om het gevraagde document te identificeren. Hulp is belangrijk indien de aanvrager gehandicapt of ongeletterd is, of een beperkte kennis van de taal heeft. Indien de bevroegde overheidsinstantie het bedoelde document niet in haar bezit heeft of indien zij niet is gemachtigd om de aanvraag te behandelen, moet zij de aanvrager doorverwijzen naar de bevoegde overheid.

Elke aanvraag moet op basis van gelijkheid en met bekwame spoed worden behandeld. Er wordt geen onderscheid gemaakt in functie van de aard van de vraag of de persoon van de aanvrager.

Een aanvraag kan worden geweigerd indien de aanvraag te vaag of onredelijk is. Een aanvraag die duidelijk misplaatst is, kan eveneens worden geweigerd. De overheid moet de redenen voor de weigering meedelen, waarbij minstens de juridische basis moet worden aangegeven. De aanvrager heeft het recht een schriftelijke verantwoording te vragen.

*Artikel 6**Vormen van toegang tot officiële documenten*

De aanvrager heeft het recht het originele document of een kopie te raadplegen of een afschrift te ontvangen. De overheid moet in de mate van het mogelijke rekening houden met de voorkeur van de aanvrager, maar in bepaalde gevallen (ontbreken van technische middelen, te hoge kosten, aantasting van het intellectuele eigendomsrecht, de slechte staat van het document) is dat onredelijk of onmogelijk.

De overheid kan de aanvrager verwijzen naar alternatieve bronnen die makkelijk toegankelijk zijn, zoals het internet.

*Article 4**Demandes d'accès aux documents publics*

La personne qui demande un document public n'est pas tenue de donner les raisons pour lesquelles elle souhaite avoir accès aux documents officiels. La Convention n'oblige pas les parties à donner à un demandeur le droit d'introduire une demande de manière anonyme, mais elle les y encourage. Les parties peuvent garantir l'anonymat du demandeur, à moins que la divulgation de son identité ne soit essentielle à l'examen de la question. Les formalités seront réduites au minimum. Toute formalité doit répondre à un besoin justifié.

*Article 5**Traitement des demandes d'accès aux documents publics*

Le pouvoir public aide le demandeur à identifier le document demandé. L'aide est importante si le demandeur est handicapé, analphabète ou maîtrisant mal ou pas la langue. Si l'autorité publique interrogée n'est pas en possession du document en question ou si elle n'est pas autorisée à traiter la demande, elle doit renvoyer le demandeur à l'autorité compétente.

Toute demande d'accès aux documents publics doit être traitée sur un pied d'égalité et avec rapidité. Aucune distinction n'est faite en fonction de la nature de la question ou de la personne du demandeur.

Une demande peut être refusée si elle est trop vague ou déraisonnable. Une demande manifestement déplacée peut également être refusée. L'autorité doit indiquer les raisons du refus, en précisant au moins la base juridique. Le demandeur a le droit de demander une justification écrite.

*Article 6**Formes d'accès aux documents publics*

Le demandeur a le droit de consulter le document original ou d'en recevoir une copie. Les autorités publiques doivent tenir compte de la préférence du demandeur dans la mesure du possible, mais dans certains cas (manque de moyens techniques, coûts excessifs, violation des droits de propriété intellectuelle, mauvais état du document), cela peut être déraisonnable ou impossible.

Les autorités peuvent renvoyer le demandeur à d'autres sources facilement accessibles, telles que l'internet.

*Artikel 7**Kosten voor de toegang tot officiële documenten*

Het raadplegen van een officieel document in overheidslokalen is gratis. Openbare archieven en musea kunnen de aanvrager de kosten van geleverde diensten aanrekenen.

Het afleveren van een kopie van een officieel document kan worden aangerekend aan de aanvrager, maar het gevraagde bedrag moet redelijk zijn en de werkelijke kosten niet overschrijden.

*Artikel 8**Recht van beroep*

Een aanvrager wiens vraag werd geweigerd, kan beroep aantekenen bij een rechtbank of een andere onafhankelijke of onpartijdige instantie die voorzien is in de wet.

*Artikel 9**Aanvullende maatregelen*

De partijen moeten het publiek informeren over het recht inzake de toegang tot officiële documenten en over de manier waarop dat recht kan worden uitgeoefend. Dat kan gebeuren door de documenten elektronisch te publiceren, documentatiecentra op te richten of contactpunten te creëren.

*Artikel 10**Documenten openbaar gemaakt op initiatief van de overheid*

De overheid neemt op eigen initiatief de nodige maatregelen om officiële documenten ter beschikking te stellen teneinde de transparantie en de doeltreffendheid van de administratie te bevorderen en het publiek aan te moedigen om te participeren in thema's van algemeen belang. Nationale regels inzake een proactieve publicatie worden aangemoedigd.

*Artikel 11**Groep van Specialisten inzake de toegang tot officiële documenten*

De Groep van Specialisten waakt over de toepassing van het verdrag door de verdragsluitende partijen, meer bepaald door het voorleggen van rapporten over de maatregelen die de verdragsluitende partijen hebben getroffen om de verdragsbepalingen na te leven, en adviezen uit te brengen over vraagstukken die betrekking hebben op de toepassing van het verdrag.

*Artikel 12**Raadpleging van Partijen*

Elke verdragsluitende partij vaardigt één vertegenwoordiger af. Op die manier nemen de partijen op een

*Article 7**Frais d'accès aux documents publics*

Le principe est que la consultation sur place doit être gratuite. Toutefois, les archives publiques et les musées peuvent facturer au demandeur le coût des services fournis.

La remise d'une copie d'un document officiel peut être facturée au demandeur, mais le montant demandé doit être raisonnable et ne doit pas dépasser le coût réel.

*Article 8**Droit de recours*

Un demandeur dont la demande a été refusée peut faire appel devant un tribunal ou un autre organe indépendant ou impartial prévu par la loi.

*Article 9**Mesures complémentaires*

Les Parties doivent informer le public sur le droit d'accès aux documents officiels et sur la manière d'exercer ce droit. Cela peut se faire en publiant les documents sous forme électronique, en créant des centres de documentation ou des points de contact.

*Article 10**Documents rendus publics à l'initiative des autorités publiques*

Les autorités publiques prennent, de leur propre initiative, les mesures nécessaires pour mettre à disposition les documents officiels afin de promouvoir la transparence et l'efficacité de l'administration et d'encourager la participation du public aux questions d'intérêt général. Les règles nationales relatives à la publication proactive sont encouragées.

*Article 11**Groupe de Spécialistes sur l'accès aux documents publics*

Le Groupe de Spécialistes se réunit afin de suivre l'application de la Convention par les Parties contractantes, notamment en présentant des rapports sur les mesures prises par les Parties contractantes en vue de se conformer aux dispositions de la Convention, et de donner des avis sur les questions relatives à l'application de la Convention.

*Article 12**Consultation des Parties*

Chaque Partie contractante désigne un représentant. Ainsi, les Parties participent sur un pied d'égalité au

gelijke manier deel aan het besluitvormingsproces en het monitoren van het verdrag.

De Vergadering van Partijen komt samen om de verslagen, adviezen en voorstellen van de Groep van Specialisten te onderzoeken, voorstellen en aanbevelingen te doen aan de verdragsluitende partijen, voorstellen te doen om het verdrag te amenderen en advies te geven over elk amenderingvoorstel.

*Artikel 13*  
*Secretariaat*

Het secretariaat van de Raad van Europa assisteert de Vergadering van Partijen en de Groep van Specialisten bij de uitvoering van hun taken, zowel op praktisch vlak als met zijn expertise op het vlak van het recht inzake toegang tot officiële documenten.

*Artikel 14*  
*Voorlegging van verslagen*

Binnen het jaar na de inwerkingtreding van het verdrag legt elke verdragsluitende partij aan de Groep van Specialisten een verslag voor waarin de maatregelen staan die zij heeft genomen om de verdragsbepalingen toe te passen. Vóór elke samenkomst van de Vergadering van Partijen bezorgt die partij aan de Groep van Specialisten bijgewerkte informatie. Elke verdragsluitende partij geeft de Groep van Specialisten de informatie die hij vraagt voor de uitoefening van zijn taken.

*Artikel 15*  
*Openbaarmaking*

De door de verdragsluitende partijen voorgelegde verslagen, de rapporten, voorstellen en adviezen van de Groep van Specialisten en de activiteitenverslagen van de Vergadering van Partijen zijn openbaar. Zij worden gepubliceerd op de website van de Raad van Europa.

*Artikels 16 tot 22*  
*Ondertekening, inwerkingtreding, toetreding,*  
*territoriale toepassing, wijzigingen,*  
*verklaringen, opzegging en kennisgeving*

Op enkele uitzonderingen na hebben deze bepalingen betrekking op de gebruikelijke slotbepalingen.

### III. Gemengd karakter

Tijdens zijn vergadering van 21 januari 2009 legde de Werkgroep Gemengde Verdragen (WGGV), adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB), het gemengde karakter vast. Zowel de federale overheid als de Gemeenschappen, de Gewesten, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en

processus décisionnel et au suivi de la Convention.

La Réunion des Parties se réunit pour examiner les rapports, les avis et les propositions du Groupe de Spécialistes, faire des propositions et des recommandations aux Parties contractantes, faire des propositions d'amendement de la Convention et donner des avis sur toute proposition d'amendement.

*Article 13*  
*Secrétariat*

Le secrétariat du Conseil de l'Europe soutient la Réunion des Parties et le Groupe de Spécialistes dans l'accomplissement de leurs tâches, tant sur le plan pratique que par son expertise dans le domaine du droit d'accès aux documents officiels.

*Article 14*  
*Présentation de rapports*

Dans un délai d'un an à compter de l'entrée en vigueur de la Convention, chaque Partie contractante soumet au Groupe de spécialistes un rapport exposant les mesures qu'elle a prises pour appliquer les dispositions de la Convention. Avant chaque réunion de la Réunion des Parties, chaque Partie fournit au Groupe de Spécialistes des informations mises à jour. Chaque Partie contractante fournit au Groupe de spécialistes les informations dont il a besoin pour l'exercice de ses fonctions.

*Article 15*  
*Publication*

Les rapports soumis par les parties contractantes, les rapports, propositions et avis du Groupe de Spécialistes et les rapports d'activité de la réunion des parties sont accessibles au public. Ils sont publiés sur le site web du Conseil de l'Europe.

*Articles 16 à 22*  
*Signature, entrée en vigueur, adhésion,*  
*application territoriale, amendements,*  
*déclarations, dénonciations et notifications*

A quelques exceptions près, ces dispositions concernent les clauses finales habituelles.

### III. Caractère mixte

Lors de sa réunion du 21 janvier 2009, le Groupe de Travail Traités mixtes (GTTM), organe consultatif de la Conférence Interministérielle « Politique Etrangère » (CIPE), a établi le caractère mixte. Tant le Gouvernement fédéral que les Communautés, les Régions, la Commission communautaire commune et la Commission communau-

de Franse Gemeenschapscommissie in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest zijn bevoegd.

Dit verdrag wordt, samen met een reeks andere Raad van Europa-verdragen, voorgelegd met als doel de ratificatie-achterstand in het kader van deze internationale organisatie weg te werken.

#### **IV. Advies van de Raad van State**

De Raad van State formuleert geen opmerkingen over het voorontwerp van ordonnantie.

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Externe Betrekkingen,

Sven GATZ  
Bernard CLERFAYT

taire française dans la Région de Bruxelles-Capitale sont compétents.

Ce traité, ainsi qu'une série d'autres traités du Conseil de l'Europe, est présenté dans le but de combler le retard de ratification au sein de cette organisation internationale.

#### **IV. Avis du Conseil d'État**

Le Conseil d'État ne formule aucune observation sur l'avant-projet d'ordonnance.

Les Membres du Collège réuni compétents pour les Relations extérieures,

Sven GATZ  
Bernard CLERFAYT

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE  
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES  
VAN DE RAAD VAN STATE**

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende instemming met het Verdrag van de Raad van Europa inzake de toegang tot officiële documenten, opgemaakt in Tromsø op 18 juni 2009**

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

**BESLUIT :**

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Externe Betrekkingen zijn gelast, in naam van het Verenigd College, bij de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Het verdrag van de Raad van Europa inzake de toegang tot officiële documenten, opgemaakt in Tromsø op 18 juni 2009, zal volkomen gevolgd hebben.

Brussel,

De Voorzitter van het Verenigd College,

Rudi VERVOORT

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Gezinsbijslagen, Begroting, Openbaar Ambt en Externe betrekkingen,

Bernard CLERFAYT  
Sven GATZ

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE  
SOUMIS À L'AVIS  
DU CONSEIL D'ÉTAT**

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE**

**portant assentiment à la Convention du Conseil de l'Europe sur l'accès aux documents publics, faite à Tromsø le 18 juin 2009**

Le Collège réuni de la Commission communautaire commune,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour les Relations extérieures,

Après délibération,

**ARRÊTE :**

Les Membres du Collège réuni, compétents pour les Relations extérieures, sont chargés de présenter, au nom du Collège réuni, à l'Assemblée réunie le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

*Article 2*

La Convention du Conseil de l'Europe sur l'accès aux documents publics, faite à Tromsø le 18 juin 2009 sortira, son plein et entier effet.

Bruxelles le

Le Président du Collège réuni,

Rudi VERVOORT

Les Membres du Collège réuni, en charge des Prestations familiales, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Bernard CLERFAYT  
Sven GATZ



## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 6 juli 2021 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Ministers, Leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bevoegd voor de Gezinsbijslagen, Begroting, Openbaar Ambt en Externe betrekkingen verzocht binnen een termijn van dertig dagen van rechtswege<sup>(\*)</sup> verlengd tot 20 augustus 2021 een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met het Verdrag van de Raad van Europa inzake de toegang tot officiële documenten, opgemaakt in Tromsø op 18 juni 2009 ».

Het voorontwerp is door de tweede vakantiekamer onderzocht op 18 augustus 2021. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, kamervoorzitter, Bernard BLERO en Christine HOREVOETS, staatsraden, Sébastien VAN DROOGHENBROECK, assessor, en Béatrice DRAPIER, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Roger WIMMER, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre VANDERNOOT.

Het advies (nr. 69.817/2/V), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 18 augustus 2021.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten « op de Raad van State », gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft behoeft over het voorontwerp geen enkele opmerking te worden gemaakt.

*De Griffier,*

Béatrice DRAPIER

*De Voorzitter,*

Pierre VANDERNOOT

## AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 6 juillet 2021, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par les Ministres, Membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune, en charge des Prestations familiales, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures à communiquer un avis, dans un délai de trente jours prorogé de plein droit<sup>(\*)</sup> jusqu'au 20 août 2021, sur un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à la Convention du Conseil de l'Europe sur l'accès aux documents publics, faite à Tromsø le 18 juin 2009 ».

L'avant-projet a été examiné par la deuxième chambre des vacances le 18 août 2021. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, président de chambre, Bernard BLERO et Christine HOREVOETS, conseillers d'État, Sébastien VAN DROOGHENBROECK, assesseur, et Béatrice DRAPIER, greffier.

Le rapport a été présenté par Roger WIMMER, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre VANDERNOOT.

L'avis (n° 69.817/2/V), dont le texte suit, a été donné le 18 août 2021.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet n'appelle aucune observation.

*Le Greffier,*

Béatrice DRAPIER

*Le Président,*

Pierre VANDERNOOT

(\*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, *in fine*, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege verlengd wordt met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

(\*) Ce délai résulte de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, *in fine*, des lois « sur le Conseil d'État », coordonnées le 12 janvier 1973 qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**  
**houdende instemming met het Verdrag**  
**van de Raad van Europa inzake de**  
**toegang tot officiële documenten,**  
**opgemaakt in Tromsø op 18 juni 2009**

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke  
 Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd  
 College, bevoegd voor Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor  
 Externe Betrekkingen zijn gelast, in naam van het Verenigd  
 College, bij de Verenigde Vergadering het ontwerp van  
 ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld  
 in artikel 135 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Het verdrag van de Raad van Europa inzake de toegang  
 tot officiële documenten, opgemaakt in Tromsø op 18 juni  
 2009, zal volkomen gevolg hebben\*.

Brussel, 10 juni 2021.

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor  
 Gezinsbijslagen, Begroting, Openbaar Ambt en Externe  
 betrekkingen,

Sven GATZ  
 Bernard CLERFAYT

(\*) De volledige tekst van het Verdrag kan op de griffie van de Verenigde  
 Vergadering.

**PROJET D'ORDONNANCE**  
**portant assentiment à la Convention**  
**du Conseil de l'Europe sur**  
**l'accès aux documents publics,**  
**faite à Tromsø le 18 juin 2009**

Le Collège réuni de la Commission communautaire  
 commune de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni  
 compétents pour les Relations extérieures,

Après délibération,

ARRÊTE :

Les Membres du Collège réuni compétents pour  
 les Relations extérieures sont chargés de présenter à  
 l'Assemblée réunie, au nom du Collège réuni, le projet  
 d'ordonnance dont la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à  
 l'article 135 de la Constitution.

*Article 2*

La Convention du Conseil de l'Europe sur l'accès aux  
 documents publics, faite à Tromsø le 18 juin 2009, sortira  
 son plein et entier effet\*.

Bruxelles, le 10 juin 2021.

Les Membres du Collège réuni en charge des Prestations  
 familiales, du Budget, de la Fonction publique et des  
 Relations extérieures,

Sven GATZ  
 Bernard CLERFAYT

(\*) Le texte intégral de la Convention peut être consulté au greffé de  
 l'Assemblée réunie.